

SUPPLEMENTARY EXPLANATION OF
SCIENTIFIC COOPERATION AGREEMENT

in Astronomical Investigations

between

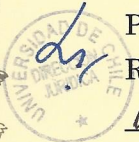
the University of Chile and the University of Tokyo

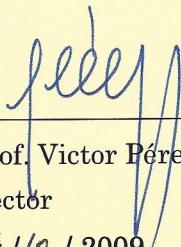
The Rector of the University of Chile and the President of the University of Tokyo mutually agree that what they wished to express in the second paragraph of the Scientific Cooperation Agreement in Astronomical Investigations, concluded on January 16, 2003 between the University of Chile and the University of Tokyo, is what they indicate below:

“Considering the scientific importance of the plans of the Institute of Astronomy of the University of Tokyo to install the University of Tokyo Atacama Observatory (hereinafter, TAO), which will include a 6.5m infrared-optimized telescope, auxiliary telescopes, and other related equipment, in the territory of the Republic of Chile, and the wish of the University of Chile to cooperate with the realization of said plans, the following has been agreed to.”

This supplementary explanation remains effective from the date of the latter of the two signatures below.

The University of Chile

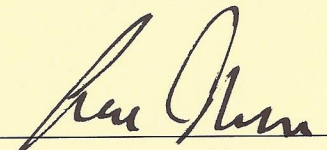



Prof. Victor Pérez Vera
Rector

16/10/2009



The University of Tokyo



Dr. Junichi HAMADA

President

7/9/2009

EXPLICACION SUPLEMENTARIA DEL
CONVENIO DE COLABORACION CIENTIFICA
en Investigaciones Astronómicas
entre
la Universidad de Chile y la Universidad de Tokio

El Rector de la Universidad de Chile y el Presidente de la Universidad de Tokio manifiestan que lo que desearon expresar en el segundo párrafo del Convenio de Colaboración Científica en Investigaciones Astronómicas, concluido en Enero 16 de 2003 entre la Universidad de Chile y la Universidad de Tokio, es lo que a continuación señalan:

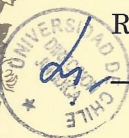
“Considerando la importancia científica que tiene la proyectada instalación en el territorio de la República de Chile por el Instituto de Astronomía de la Universidad de Tokio del University of Tokyo Atacama Observatory (en adelante, TAO), dotado con un telescopio infra-rojo de 6.5 metros, de telescopios auxiliares y demás equipamiento afín, y el interés de la Universidad de Chile de colaborar con el desarrollo de dicho proyecto, las partes acuerdan como sigue.”

Esta explicación suplementaria será efectiva desde la fecha de la última de las dos firmas más abajo.

Universidad de Chile

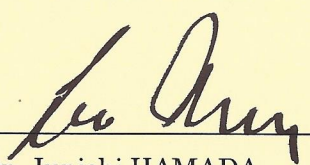


Prof. Victor Pérez Vera
Rector



16/10/2009

Universidad de Tokio



Dr. Junichi HAMADA
President
7/9/2009